

“The Soft  
House”  
Between Art  
and Design

# “LA CASA MOR BIDA”

Tra Arte e Design





Museo Poldi Pezzoli

Museo Poldi Pezzoli  
via Manzoni 12, Milano  
26.03 — 05.05.2014

“La Casa Morbida”  
Tra Arte e Design  
“The Soft House”  
Between Art and Design

Da un'idea di  
/ Project by  
**Annalisa Zanni,**  
**Beppe Finessi**

Mostra a cura di  
/ Exhibition curator  
**Beppe Finessi**

con la collaborazione di  
/ with the collaboration of  
**Elisa Testori**

Consulenti alle ricerche  
/ Research consultant  
**Cristina Miglio**  
**Annalisa Ubaldi**

Progetto grafico  
/ Graphic design  
**Designwork**

Coordinamento  
organizzativo  
/ Coordinated by  
**Federica Manoli**  
**Vanessa Speziale**

Ufficio Stampa  
/ Press Office  
**Ilaria Toniolo**  
con / with  
**Maddalena Pizzioli Luporini**

Promozione / Promotion  
**Stefania Rossi**

Relazioni istituzionali  
/ Institutional relations  
**Elisabetta Guadalupi**  
**Ferrari Da Grado**

Si ringrazia  
/ Thanks to  
**Luca Rolla**  
**Alberto Bertini**

e inoltre / and also  
**Tutti i progettisti,**  
**le aziende produttrici,**  
**i galleristi, tutto**  
**il personale e i volontari**  
**del Museo Poldi Pezzoli**  
The designers, the companies,  
the galleries and the staff  
and volunteers of the Poldi  
Pezzoli Museum

Progetto espositivo a cura di  
/ Exhibition project by

## INVENTARIO

Promosso e sostenuto da  
/ Promoted and supported by

**FOSCARINI**

Con / With



Corraini Edizioni

Con il contributo  
/ With the contribution of



Con il patrocinio di  
/ Under the patronage of



In collaborazione con  
/ In collaboration with



Si ringrazia  
/ Thanks to



La Fondazione Artistica  
Poldi Pezzoli esprime viva  
gratitudine e profondo  
apprezzamento agli enti  
pubblici e privati presenti  
nella vita e nell'attività del  
Museo che ne consentono  
iniziative ed operatività  
a favore della Cultura  
e a beneficio del Pubblico

/ The Poldi Pezzoli Art  
Foundation would like to express  
its deepest gratitude and sincerest  
thanks to those public and private  
bodies involved in the Museum's  
life and activities, allowing it to  
carry out projects and enterprises  
for the benefit of Culture and the  
General Public

Enti sovventori

/ Subsidising bodies  
**UBI - Banca Popolare**  
**Commercio e Industria**  
**Banca Popolare di Milano**  
**Camera di Commercio**  
**di Milano**  
**Credit Suisse**  
**Fondazione Banca del Monte**  
**di Lombardia**

Enti Istituzionali

/ Official bodies  
**Ministero dei Beni**  
**e delle Attività Culturali**  
**e del Turismo**  
**Regione Lombardia**  
**Comune di Milano**

Enti sostenitori benemeriti

/ Meritorious supporting bodies  
**Associazione Amici del Museo**  
**Poldi Pezzoli**  
**Fondazione Cassa di**  
**Risparmio delle Province**  
**Lombarde**

Poldi Pezzoli Corporate Club

**Alto Partners**  
**Club del Restauro**  
**Commerzbank**  
**Fondazione Bracco**  
**Snam**

“LA  
CASA  
MOR  
BIDA”

Tra Arte e Design

The Soft House  
*Between Art and Design*

a cura di / *edited by*  
Beppe Finessi



Corraini Edizioni



Anna Gili

## Psychedelic Teddy Bear

/ 2000, Ritzenhoff

**Il classico orsacchiotto di pezza in versione psichedelica, parte della costante ricerca "zoomorfa" della progettista umbra che da sempre anima e colora gli oggetti del nostro quotidiano.**

/ A psychedelic version of the classic stuffed teddy bear, part of the Umbrian designer's on-going "zoomorphic" research, giving soul and colour to objects from our everyday life.

**"La Casa Morbida"**  
**Tra Arte e Design**

**Arazzi come non si erano mai visti, tappeti dalle forme irregolari e asimmetriche, opere d'arte costruite attraverso trame e intrecci, oggetti imbottiti e rivestiti che non somigliano più alle solite poltrone e ai tradizionali divani con cui abbiamo sempre convissuto, ma che diventano "altri luoghi" morbidi dove accomodarsi, circondati da quel senso di domesticità e di "casa" che solo il calore e la morbidezza dell'elemento tessile possono regalare. Opere che parlano, anche e soprattutto, dell'estrema raffinatezza con cui sono state eseguite, dichiarando l'alta maestria, quasi sempre artigianale, di chi le ha realizzate.**

**"The Soft House"**  
**Between Art and Design**

Tapestries of a kind that have never been seen before, irregular-shaped and asymmetric rugs, works of art constructed around patterns and weaves, covered and upholstered objects that no longer look like the usual armchairs or conventional sofas we have always lived with, but that actually develop into soft "alternative places" for sitting in, surrounded by that "homely" sense of domesticity that only the warmth and softness of textiles can offer. Works that also and most significantly tell us of the extreme refinement with which they have been created, testifying to the great, almost always craft-style mastery of their makers.

€ 22.00



**M**   
Museo Poldi Pezzoli



Corraini Edizioni